

עברית מן ההתחלה, הספר השני – חלק א'

* אנחנו יודעים עברית, אנחנו רק צריכים להיזכר בעברית *

אומנות	Kunst	אושר	Glück, Glücksgefühl
קברים	Grab	בית קברות	Friedhof
דקל	Palme	הקדשה	Widmung
מעדר	Hacke	סיבה	Grund, Ursache, Anlaß
פסנתר	Klavier	קול, קולות	Stimme
קטע	Abschnitt, Ausschnitt	שדה, שדות, שדה	Feld
שחפת	Tuberk., Schwinds.	שיטה	Methode
שירה	Dichtg., Gesang, Lyrik	(נכתב בצד) נ"ב	P.S.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
sehnt s. n. (ל)	ג.ע.ג.ע.	להתענגע	מתענגעות	מתענגעים	מתענגעת	מתענגע
versteckt s.	ח.ב.א.	להתחבא	מתחבאות	מתחבאים	מתחבאת	מתחבא
versch. Ruhe	נ.ו.ח.	להניח	מניחות	מניחים	מניחה	מניח
pfl egt*, beh. (ב)	ט.פ.ל.	לשפל	משפלות	משפלים	משפלת	משפל
w. beendet	ג.מ.ר.	להיגמר	נגמרות	נגמרים	נגמרת	נגמר

*take care, look after

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
einsam	בודרות	בודדים	בודרה	בודר
landwirtsch.	חקלאיות	חקלאיים	חקלאית	חקלאי
gemeinsam, gemeinsch.	משותפות	משותפים	משותפת	משותף
bürgerlich	בורגניות	בורגניים	בורגנית	בורגני
fremdsprachlich	לועזיות	לועזיים	לועזית	לועזי
selbst., unabh.	עצמאות	עצמאיים	עצמאית	עצמאי
weich, zart	רכות	רכים	רכה	רך

»pfl egte zu tun«

בשבתות הייתי קם מאוחר (An Smtgn. pfl egte ich spät aufz.)
 הדודה שלי תמיד הייתה עוזרת לאנשים והייתה מטפלת
 בילדים קטנים ובזקנים (... pfl egte den M. zu helfen...)

Babysitter	מטפל, מטפלת	Angst	פחד, פחדים, פחדים
Literatur	ספרות	Reim	חרוז
Feuer	(נ') אש, אש	Grenze	גבול, גבולות
Gehenna, Hölle	גיהנום	Vortrag	הרצאה
Wüstenwind	חמסין	Papier	נייר, ניירות
Blech	אשפתות	Müll, Abfall	אשפה, אשפה
Ewigkeit	נצח	Bösewicht, böse	רשע, רשעים
Mülleimer	פח אשפה	Korb	סל, סלים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
trägt vor	ר.צ.ה.	להרצות	מרצות	מרצים	מרצה	מרצה
dramatisiert	מ.ח.ז.	להמחזיז	ממחיות	ממחיוים	ממחיוה	ממחיו
vervollständigt	ש.ל.מ.	להשלים	משלימות	משלימים	משלימה	משלים
plant	ת.כ.נ.ג.	לתכנן	מתכננות	מתכננים	מתכננת	מתכנן
schließt ab, beend.	ס.י.מ.	לסיים	מסיימות	מסיימים	מסיימת	מסיים
wäscht (Wäsche)	כ.ב.ס.	לכבס	מכבסות	מכבסים	מכבסת	מכבס
arrang., redigt.	ע.ר.כ.	לערוד	עורכות	עורכים	עורכת	עורד

Vorstellung, Aufführ.	הצגה	Fremdsprachigkeit	לועזיות
Redakteur	עורך, עורכת	Rechtsanwalt	עורך דין
Planer	מתכנן	Pulver	אבקה
Waschpulver	אבקת כביסה	Waschmaschine	מכונת כביסה
Unabh., Selbst.	עצמאות	Unabhängigkt.	י'ום העצמאות

המחזיון שיחה בין חנה לבין רינה יום אחרי המסיבה.
 חנה, מה נשמע אצלך? אצלי הכל בסדר.

Westen	מערב	Stil	(סיגנון) סגנון, סגנונות
Streifen	פס	Schatten	צל, צללים
Spielzeug	צעצוע, צעצועים	Klatschmaul	רכל, רכלני

רְכִילוֹת Klatsch	שִׁקְרָן Lügner
כְּאִילוֹ als ob	Sich. (ביטחון) בְּטָחוֹן, בְּטָחוֹנוֹת
מְשֻׁבָּנוֹת Wohnsitz	כָּלֵל Regel, Gesetz

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
bringt ein/herein	כ.ג.ס.	לְהַכְנִיִּים	מְכַנְיָסוֹת	מְכַנְיָסִים	מְכַנְיָסָה	מְכַנְיָסִים
wartet	מ.ת.ג.	לְהַמְתִּין	מְמַתְיָנוֹת	מְמַתְיָנִים	מְמַתְיָנָה	מְמַתְיָנִים
lügt	ש.ק.ר.	לְשַׁקֵּר	מְשַׁקְרוֹת	מְשַׁקְרִים	מְשַׁקְרֶת	מְשַׁקְרִים
repariert	ת.ק.ג.	לְתַקֵּן	מְתַקְנָנוֹת	מְתַקְנִים	מְתַקְנָת	מְתַקְנִים
richtet, urteilt	ש.פ.ט.	לְשַׁפֹּט	שׁוֹפְטוֹת	שׁוֹפְטִים	שׁוֹפֶטֶת	שׁוֹפְטִים

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
besorgt*, bange (חָרַד)	מְלַאֲוֹת	מְלַאֲוִים	מְלַאָּה	מְלַאָּה
voll	כָּלֵלוֹת	כָּלֵלִים	כָּלֵלִית	כָּלֵלִי
allgemein	חֲרָדִיּוֹת	חֲרָדִיִּים	חֲרָדִית	חֲרָדִי
orthodox*	קוֹדְמוֹת	קוֹדְמִים	קוֹדְמָת	קוֹדֵם
vorherg., früher(e)				

אל ייאוש

שַׁעֲן Uhrmacher	מַלְאָךְ (צַיִר) צִיר, צִירָת	Maler
שִׁיבוֹשׁ (יִיאוֹשׁ) Verzweiflung	מְכַשֵּׁר	Werkzeug, Gerät

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
g.kap. verd.	ק.ל.ק.ל.	לְהַתְקַלְקֵל	מְתַקְלָקְלוֹת	מְתַקְלָקְלִים	מְתַקְלָקְלָת	מְתַקְלָקְלִים
w. schmutz.	ל.כ.ל.כ.	לְהַתְלַכְלֵךְ	מְתַלַּכְלוֹת	מְתַלַּכְלִים	מְתַלַּכְלָת	מְתַלַּכְלִים

גם כן חיים! (auch ein Leben/das ist doch kein Leben!)
 גברת כהן? בוקר טוב. טלפנתם להודיע שהטלוויזיה התקלקלה.
 מה קרה? — טוב שפאת. התנור התקלקל, המקרר מת וגם
 מכונת הכביסה לא עובדת. אני ממש לא יודעת מה קרה היום.
 כל המכשירים ביחד איזה ייאוש! — בואי נראה אחד-אחד.
 תגידי, הייתה הפסקת חשמל? — אני לא יודעת. לא הייתי בבית

רוב היום. רק בערב ראיתי שהמכשירים בבית לא בסדר.
 — טוב. אני חושב שאני יודע. יכול להיות שהדלקתם יותר מדיי
 מכשירים ביחד וזאת הייתה הבעיה. עכשיו, בואי נראה מה
 הבעיה עם הטלוויזיה. — אני לא מצליחה לעבור מתחנה
 לתחנה. — הינה, אני רואה. פשוט כמה חלקים פה התקלקלו.
 תיקנתי, ואני חושב שעכשיו זה יהיה בסדר. יש עוד משהו?
 — לא. באמת תודה רבה. כל הכבוד. עשית הכול כל כך מהר.
 — אין בעד מה. זה התפקיד שלי, לא? — כמה אני משלמת לך?
 — מאתיים ש"ח. את תמיד יכולה לטלפן לחנות.
 הינה מספר הפלאפון שלנו.

מְפָה Karte	Friseur	סַפָּר, סַפָּרִית
לְכַלְכֵן Schmutzfink	Schmutz	לְכַלְכוֹד
חוּט Faden, Garn	Sehnsucht	זְעֵנוּעִים
מְדְרוֹם südlich von	Süden	דְרוֹם
מְצְפוֹן nördlich von	Norden	צְפוֹן, צְפוֹנִי
מְקוֹבֵל Kabbalist	Moral, Ethik	מוֹסָר
כְּלֵי נְגִינָה ... Musikinstrument	Messias	מְשִׁיחַ
שַׁעֲן Teufel	Mitl., Erbrm., Barmh.	רַחֲמִים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
flieht	ב.ר.ח.	לְבָרוּחַ	בוֹרְחוֹת	בוֹרְחִים	בוֹרְחָת	בוֹרְחִים
streicht an, färbt	צ.ב.ע.	לְצַבּוֹעַ	צוֹבְעוֹת	צוֹבְעִים	צוֹבְעָת	צוֹבְעִים
stimmt ab, weist h.	צ.ב.ע.	לְהַצְבִּיעַ	מְצַבִּיעוֹת	מְצַבִּיעִים	מְצַבִּיעָה	מְצַבִּיעִים
hug, umarmt	ח.ב.ק.	לְחַבֵּק	מְחַבְּקוֹת	מְחַבְּקִים	מְחַבְּקָת	מְחַבְּקִים
w. gezogen, dauert	מ.ש.כ.	לְהִמְשֵׁךְ	נְמַשְׁכוֹת	נְמַשְׁכִּים	נְמַשְׁכָּת	נְמַשְׁכִּים

אֶחָד-אֶחָד jeder einzeln
 אֶחָדִים, אֶחָדוֹת einige
 שְׁעוֹת-הָעֶרֶב (Abendstdn.), בְּשְׁעוֹת-הָעֶרֶב (zu den Abendstdn.),
 שְׁמוֹת-הַיְלָדִים (Kindernamen), יְשִׁיבַת-הַמּוֹרִים (Lehrersitzung)
 בְּיְשִׁיבַת-הַמּוֹרִים (in der Lehrersitzung)

wunderbar (מופלא) מְפֹלָא ruhig, sorglos (שליח) שְׁלוּ
 Tanz.....ריקוד Programmierer מתכנת
 אנחנו באים מאיפשהו והולכים לאנשהו ... מתישהו באים
 לעולם, ומתישהו יוצאים מהעולם. אוכלים ושותים, ואיכשהו
 עושים פה-שם משהו, ובינפּה (sowieso) הכל חוזר, ואף אחד לא
 זוכר ... כי הכול לא משהו ובכלל לא חשוב למישהו, כי הכל
 או ש... או ש... סתם!

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
schlummert	.נ.ו.מ.	לָנוּם	נְמוֹת	נְמִים	נָמָה	נָם
weicht zurück, flieht	.נ.ו.ס.	לָנוּס	נְסוֹת	נְסִים	נָסָה	נָס
geschieht, fällt auf, gilt	.ח.ו.ל.	לָחוּל	חֲלוֹת	חֲלִים	חָלָה	חָל
strahlt, leuchtet* *Sonne geht auf	.ז.ר.ח.	לָרוּחַ	זוֹרְחוֹת	זוֹרְחִים	זוֹרְחָת	זוֹרַחַ

Gewissen מְצַפּוֹן Preis, Kosten ...מְחִיר, מְחִירִים
 אֵיבֵר אֵת הַצַּפּוֹן, לְאֵבֵר אֵת הַצַּפּוֹן Abendgebetמְעַרֵּב
 Aufkleber, Sticker מְדַבְּקָה entgegen, i. Richtung . לקראת
 Eigng, Tauglk., Können כּוֹשֵׁר wenigstens לְפָחוֹת

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
vegetarisch	צְמַחוּנִיּוֹת	צְמַחוּנִיִּים	צְמַחוּנִית	צְמַחוּנִי
verpflichtet, schuldig	חַיִּבוּת	חַיִּבִּים	חַיִּבַּת	חַיִּב

בגלל האינפלציה המחירים עולים מיום ליום. בגלל השביתה
 אין הרצאות באוניברסיטה. קנינו דירה בקומה העשירית
 והאחרונה, מפני שלא רצינו שכנים למעלה ומפני ששם לא
 שומעים את הרעש ולא רואים את הלכלוך. הוא אמר לי
 בהצלחה, כי הלכתי לרופא ופחדתי מאוד. הם שונאים אותנו,
 ולכן הם מתווכחים איתנו על כל שטות. בגלל הרכלן הטיפש
 הזה, רותי לא מדברת איתי יותר.

אני אבוא לשחק כדורגל, רק אם יבוא לי. הוא לא ישים על מה
 שהרופא יאמר לו. אופי! ער שהוא יזוז. הוא אמר שהוא ירוץ
 איתי הערב מסביב לשכונה, אבל תמיד צריך לחכות לו, נו!
 תשמעי, אני חייבת לרוץ, אבל בואי נדבר על זה פעם אחרת.

Gesangזמרה Sängerזמר, זמרת
 Rede, Redensart (אימרה) אִמְרָה, אִמְרוֹת, אִמְרוֹת־
 Bindewort מִלַּת־קִישׁוּר (Ver)bindung ... (קישור) קִישׁוּר
 Sprecherדוֹבֵר Bdtng., Sinn מְשַׁמְעוֹת

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
f. hinzu, wiederhlt.	.י.ס.פ.	לְהוֹסִיף	מוֹסִיפוֹת	מוֹסִיפִים	מוֹסִיפָה	מוֹסִיף
w. hinzugefügt	.י.ס.פ.	לְהוֹיֹסֵף	נוֹסְפוֹת	נוֹסְפִים	נוֹסְפָת	נוֹסֵף
scheitert, strauch.	.פ.ש.ל.	לְהִכְשֵׁל	נִכְשָׁלוֹת	נִכְשָׁלִים	נִכְשָׁלַת	נִכְשָׁל
schreit, brüllt	.צ.ע.ק.	לְצַעֵק	צוֹעֲקוֹת	צוֹעֲקִים	צוֹעֲקַת	צוֹעֵק

ich will, du (m/f), er, sie, wir, ihr (m/f), sie (m/f) wollen

רְצוֹנִי, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה,
 רְצוֹנָה, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה, רְצוֹנָה

wie ich will, du (m/f), er, sie, wir, ihr (m/f), sie (m/f) wollen

כְּרְצוֹנִי, כְּרְצוֹנָה, ...

Ökonomie כְּלָכְלָה Material . (חומר) חֶמֶר, חֶמְרִים
 Bahn, Weg, Piste מְסָלוּל kl. Kissen כְּרִית
 Hammer פְּטִישׁ Interesse, Sache עֲנִיִּין
 schnell בְּמַהֲרָה Blitz בְּזֶק
 Blitzkrieg מְלַחְמַת־בְּזֶק m. Blitzess. ... בְּמַהֲרָה הַבְּזֶק
 Rang, Titel הַרְאָה, הַרְאָה »that's fine« בְּסֶדֶר גְּמוּר
 Absatz, Par. (פיסקה) פְּסָקָה was ist er/es? מָה הוּא...מָהוּ
 Kassierer קוֹפֵּאִי Kasse קוֹפֵּה
 אני שוכח הכול במהירות.

... מתחת ל... unter, unterhalb זה את זה... e. den a., einand.
 גם אם תשימו את הספרים ואת המחברות מתחת לכרית,
 לא תזכרו את הכול בבחינה.
 כל הנוסעים בטיסה מספר 502 לטורקיה מתבקשים לעלות
 על המטוס בשער מספר שמונה.

תכלית.....Zweck, Ziel	סכנה.....Gefahr
רשימה.....Liste, Verzeichnis	הנועה.....Verkehr, Bewegung
מפית.....Serviette	הכרח.....Besessenheit
מחבתות...Bratpfanne	התפייסות.....כפור

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
praktisch, zweckd. klar, verständlich	תכליתיות ברורות	תכליתיים ברורים	תכליתית ברורה	תכליתי ברור

אי אפשר לטייל בלי לשים לב לסכנות שבדרך ולבדוק טוב כל
 מקום. אוף! אני לא יכול לעבור את החורף בלי שפעת קשה?
 אתה לא יכול לעשות סטייק טוב בלי מחבת טובה, שמן טוב
 ותבלינים טובים. אני לא יכול ללמוד מילה בלי להבין את
 המשמעות שלה.

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
übersetzt	ת.ר.ג.מ.	לתרגם	מתרגמות	מתרגמים	מתרגמת	מתרגם
publiziert [†]	פ.ר.ס.מ.	לפרסם	מפרסמות	מפרסמים	מפרסמת	מפרסם
verschwindet*	ע.ל.מ.	להיעלם	נעלמות	נעלמים	נעלמת	נעלם

[†]veröffentlicht, *verbirgt sich

זור (איזור) אזור, אורים	Flitterwochen
כתב, כתבים	Ding, Gegenstd.
שור, שורים	Rindvieh
שק שינה	Rucksack
לפנים	(von) hinten

בני אדם, אדם.....Mensch	קציצה.....Frikadelle
פנקס.....Heft, Notizbuch	הרפתקה.....Abenteuer
סוכן, סוכנת..Vertreter, Agent	יליד, ילידים... (Ein)geborener
אפשרות.....Möglichkeit	נשמה.....Atem, Seele
משתתף.....Teilnehmer	ודאי... das Sichere, Zweifellose

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
erkrankt [§]	ח.ל.ה.	לחלות	חולות	חולים	חולה	חולה
vertagt [¶]	ד.ח.ה.	לדחות	דוחות	דוחים	דוחה	דוחה
späht||	צ.פ.ה.	לצפות	צופות	צופים	צופה	צופה
faßt zuzm. (ver)kürzt	ס.כ.מ. ק.צ.ר.	לסכם לקצר	מסכמות מקצרות	מסכמים מקצרים	מסכמת מקצרת	מסכם מקצר
sagt ab, storn. erzieht	ב.ט.ל. ח.ג.כ.	לבטל לחנך	מבטלות מחנכות	מבטלים מחנכים	מבטלת מחנכת	מבטל מחנך
ehrt, achtet hetzt s. ab [‡]	כ.ב.ד. ר.ו.צ.	לכבד להתרוצץ	מכבדות מתרוצצות	מכבדים מתרוצצים	מכבדת מתרוצצת	מכבד מתרוצץ
w. stark niest	ח.ז.ק. ע.ט.ש.	להתחזק להתעשש	מתחזקות מתעששות	מתחזקים מתעששים	מתחזקת מתעששת	מתחזק מתעשש
w. getötet w. ermordet	ה.ר.ג. ר.צ.ח.	להיהרג להירצח	נהרגות נרצחות	נהרגים נרצחים	נהרגת נרצחת	נהרג נרצח
kämpft (3 ggn) erkältet	ל.ח.מ. צ.ג.ג.	להלחם מצוננות	נלחמות מצוננות	נלחמים מצוננים	נלחמת מצוננת	נלחם מצונן

[‡]rennt hin u. her, [¶]verschiebt, stößt fort, ^{||}beobachtet, sieht vor.

אחלה, תחלה, תחלי, יחלה, תחלה, תחלו, יחלו
 בתחילת הטיול הן יחלו בכל המחלות שבעולם, אבל אחר כך הן
 יהיו בריאות.

אורח.....Bürger	חלוצה.....Pionier
יצירה.....Schöpfung, Werk	לוחמים, לוחם.....Krieger, Kämpf.
מוסדות, מוסדות, מוסדות	Institution, Anstalt, Einrichtung

מְהִירוּת	Schnelligkeit	מוֹבְנִית	Verständlichkeit
מְזוּמָן	bereit	מְזוּמָנִים	Bargeld
בְּמִזְמוֹן	in bar	בִּילִי	Zeitvertreib
הַיְכָל	Palast	הַיְכָל הַתְּרָבוֹת	Kulturpalast

היא הסתכלה בי ואני הסתכלתי בה ו... כשאת יורדת למטה, תבדקי בבקשה אם יש דואר, כדי שאני לא ארד במיוחד.

	Rad.	Inf.	Pl. 'נ'	Pl. 'ז'	'נ'	'ז'
schneidet	ג.ז.ר.	לְגַזֵּר	גִּזְרוּת	גִּזְרִים	גִּזְרָת	גִּזְרָה
fordert	ד.ר.ש.	לְדַרֵּשׁ	דִּרְשׁוֹת	דִּרְשִׁים	דִּרְשָׁת	דִּרְשָׁה
schlachtet	ש.ח.ט.	לְשַׁחֵט	שׁוֹחֲטוֹת	שׁוֹחֲטִים	שׁוֹחֲטָת	שׁוֹחֲטָה
opfert	ק.ר.ב.	לְהַקְרִיב	מִקְרִיבוֹת	מִקְרִיבִים	מִקְרִיבָה	מִקְרִיבָה
stellt leise	נ.מ.כ.	לְהַנְמִיד	מְנַמִּיכוֹת	מְנַמִּיכִים	מְנַמִּיכָה	מְנַמִּיכָה
nimmt teil	ש.ת.פ.	לְהִשְׁתַּתֵּף	מִשְׁתַּתְּפוֹת	מִשְׁתַּתְּפִים	מִשְׁתַּתְּפָת	מִשְׁתַּתְּפָת
benimmt s.	נ.ה.ג.	לְהַתְנַהֵג	מִתְנַהֲגוֹת	מִתְנַהֲגִים	מִתְנַהֲגָת	מִתְנַהֲגָת
h. Lust (ל)	ת.ש.ק.	לְהַתְחַשֵּׁק	מִתְחַשְּׁקוֹת	מִתְחַשְּׁקִים	מִתְחַשְּׁקָת	מִתְחַשְּׁקָת
photograf.	צ.ל.מ.	לְצַלֵּם	מְצַלְמוֹת	מְצַלְמִים	מְצַלְמָת	מְצַלְמָת
lobpr., rüh.	ה.ל.ל.	לְהַלְלֵם	מְהַלְלוֹת	מְהַלְלִים	מְהַלְלָת	מְהַלְלָת
nutzt ab*	ב.ל.ה.	לְבַלּוֹת	מְבַלּוֹת	מְבַלְּלִים	מְבַלְּלָה	מְבַלְּלָה

*vertreibt sich die Zeit

כשאברהם עָקַד (fesselte) את יצחק, הלך השטן לשרה, והוא כמו יצחק. כשראתה אותו אמרה לו: בני! מה עשה לך אבא? אמר לה: אבא לקח אותי על הרים, וירד אותי לעמקים, עד שעלינו לראש הר אחד גבוה, והוא בנה מזבח וסידר עצים ועקד אותי על המזבח ולקח סכין לשחוט אותי – אבל הקדוש ברוך הוא אמר לו: «אל תשלח ידך.» השטן עוד לא גמר לדבר ושרה מתה. לאן מתחשק לך לצאת לבלות הערב? לא יודעת. מה בא לך?

מְאָמָר	(Zeitungs)Artikel	מְחַנֵּךְ	Erzieher, Pädagoge
מְטָרוֹת	Ziel	עֵצָב	Trauer, Kummer
בְּמִיּוּחַד	besonders, extra	הָאִם	ob (v.dir.Frage)
אֲשֶׁר	welche(r)	תְּחִילָה	Beginn, Anfang

למה הם יכולים לבחור ואנחנו לא? אנחנו רוצים להיות כמוהם אזרחים שווים בְּמִדְיָנָה חופשית.

האם אנחנו רוצים שהמבקרים ביד ושם יחשבו רק על המשמעות האוניברסלית והמוסרית של השואה, או שהם יחשבו גם על הציונות ועל המדינה היהודית, שקמה אחרי השואה?

שְׂכָר דִּירָה	Miete	אֲנֵדְרָשָׁה	Denkmal
קָרוֹן	Waggon	אוֹמָה	Nation, Volk

die Völker der Welt (Nichtjuden) אומות העולם

die Gerechten unter den Nichtjuden חֲסִידֵי אומות העולם

Waisenhaus בית יתומים Waisenkind, -knabe יתום

Last משא, משאות משאית

Güterzug נְרִיצָח Ermordete(r) רַכְבֵּת מְשָׂא

יש ילד שרוצה שנדבר איתו, שנשאל אותו מה שלומו.

ואחר רוצה שנעזוב אותו, שלא נתקרב, שרק נעבור ליד,

לא נעצור ... איך אנחנו יכולים לדעת מה הילד רוצה?

Beerdigung הלוויה Kommission ועדה

Schere פִּיאָה מספריים

Geliebter/te אָהוּב, אָהוּבָה פְּרִידָה, פְּרִידָה פְּרִידָה

chassidisch ... חֲסִידִי, חֲסִידֵית חֲסִיד

Feier חֲגִיגָה primär, ur. ראשונית

Dach גִּגוֹת, גִּגוֹת Grube בור, בורות

Tal עֵמֶק, עֵמֶקִים Asche אֶפֶר

Sinn, Bdtng., verständl. מוֹבֵן, מוֹבְחָת מוֹבְחָת

אתה יכול לעזור לי לדחוף את המכונית? דְּחִיפָה קטנה והיא נדלקת. אני ממחר כי יש לי פגישה דחופה.

Familieng., Intimit.	מִשְׁפָּחָתוֹת	höh. Stellen	... חלונות הגבוהים
Nächster, Mitmensch	זולת	Altruist	זולתן
Bäcker	אופה	Fragebogen	שאלון
Ausrede, Vorw.	(תירוץ) תרוץ	Wirtschaftler	כלכלן, כלכלנית
Ansicht, Anbli.	מראה, מראות	Spiegel	... מראה, ראי, ראים

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ן' Pl.	'נ'	'ן'
räumt, evaku.	פ.נ.ה.	לפנות	מפנות	מפנים	מפנה	מפנה
zvedne†	ר.ו.מ.	להרים	מרימות	מרימים	מרימה	מרים
dehnt, verkohlt*	מ.ת.ח.	למתוח	מותחות	מותחים	מותחת	מותח

*spannt, †hebt auf/hoch

אני מתנצל שלא הצלחתי להגיע אתמול. כל כך לא נעים לי.
 - אני ממש מאמין לך. הפעם באמת הגזמת! - למה? מה את כועסת כל כך? - תשמע, זאת לא הפעם הראשונה. חיכיתי לך עד שתים עשרה בלילה. דאגתי. אני חושבת שבכלל לא אכפת לך. זה העניין. אתה לא יכול לחשוב שאולי מישהו מחכה לך ותלוי בך ובתוכניות שלך? - אין לי מילים. אמרתי לך שאני מתנצל. אז לא תסלחי לי אף פעם? - אז למה לא הרמת טלפון, לפחות? שאני לא אדאג. - את יודעת איך זה בעבודה שלי. מתחילים לדבר, ובלי להרגיש הזמן עובר. - תמיד יש לך תירוצים. פשוט נמאס לי. - את צודקת במאה אחוז. זה לא יקרה עוד פעם!

חוזר על עצמו (wiederholt sich), חושב את עצמו (bildet s. ein), עושה את עצמו (verstellt s.), מכיר את עצמו (kennt s.) לא מאמין בעצמו (glaubt nicht an s.) לא פותח את עצמו (öffnet s. nicht), צוחק על עצמו (lacht über s.) שוכח את עצמו (vergißt s.)

zwischen mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

.....שחר	Morgengrauen/röte	עמוד השחר	Morgenrot/röte
אופי	..... Charakter	חסר-אופי	..... charakterlos
בדיחה	..... Witz	בדיחות	..... Heiterk, g. Laune
גאונית	..... Genie	גולם, גלמים	..... Idiot
טיפשות	..... Dummheit	יכולות, יכולות	Fähigkeit, Kön.
מאכל	..... Speise, Lebensm.	מדענית	..... Wissenschaftl.
סוג	..... Sorte, Typ	פראיר	..... sucker
צורה	..... Form, Aussehen	תוצאה	..... Ergebnis, Folge

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ן' Pl.	'נ'	'ן'
vergrößert	ג.ד.ל.	להגדיל	מגדילות	מגדילים	מגדילה	מגדיל
überträgt, beförd.	ע.ב.ר.	להעביר	מעבירות	מעבירים	מעבירה	מעביר
nutzt/beutet a.	נ.צ.ל.	לנצל	מנצלות	מנצלים	מנצלת	מנצל
verletzt, beleidigt	פ.ג.ע.	לפגוע	פוגעות	פוגעים	פוגעת	פוגע

בעל-בית) Besitzer בעל-, בעלת-, בעלי-, בעלות-
 weniger, ohne (חסר-כוח) krftl.) חסר-, חסרת-, חסרי-, חסרות-

	'נ' Pl.	'ן' Pl.	'נ'	'ן'
genial	גאוניות	גאוניים	גאונית	גאוני
problematisch	בעייתיות	בעייתיים	בעייתית	בעייתי
dumm	טיפשות	טיפשיים	טיפשית	טיפשי
kollektiv, Gruppen-	קבוצתיות	קבוצתיים	קבוצתית	קבוצתי
positiv, bej.	חוביות	חוביים	חובית	חובי
barfuß	יחפות	יחפים	יחפה	יחף
seelisch	נפשיות	נפשיים	נפשית	נפשי
körperlich	גופניות	גופניים	גופנית	גופני

האזנה לרשימה במוי

ich, du (m/f), er, sie, wir, ihr (m/f), sie (m/f) nicht

איני, (אינני) אינד, אינד, אינו (איננו), אינה, (איננה)
איננו, אינכם, אינכן, אינם, אינן

לאח גולדברג

זה לא הים אשר בינינו, Taube יונה, יונים
זה לא התהום אשר בינינו, Höflichkeit נימוס
זה לא הזמן אשר בינינו, Leiche גופה
זה - אנו שנינו אשר בינינו, Tiefe, Abgrund תהומות

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
dankt, gesteht e.	.י.ד.ה.	להודות	מודות	מודים	מודה	מודה
bekannt, beicht.	.י.ד.ה.	להתוודות	מתוודות	מתוודים	מתוודה	מתוודה
markiert, zeich. a.	.ס.מ.ג.	לסמן	מסמנות	מסמנים	מסמנת	מסמן
verkleinert	.ק.ט.ג.	להקטין	מקטינות	מקטינים	מקטינה	מקטין

leben, bestehen חי וקיים
Fonds קרן, קרנות
J. Natnlf. קרן קיימת לישראל
Mitleid, Erbarmem חמלה
Basis, Grndl. ('ר) יסוד, יסודות
Grndf. d. Zion. Or. קרן היסוד

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
bestehend	קיימות	קיימים	קיימת	קיים
fest (angestellt), dauernd	קבועות	קבועים	קבועה	קבוע
vorläufig, zeitweilig	זמניות	זמניים	זמנית	זמני

מודה אני לפניך מלך חי וקים שהחזרת בי נשמתו בחמלה. רבה אמונתך.

בחברה הישראלית עולה בשנים האחרונות סטראוטיפ חדש של הטיפש: זהו אדם נאיבי, שנותן לאנשים אחרים להשתמש בו ולנצל אותו.

החברהמן של פעם הוא הטיפש של היום. האידיאל עכשוו הוא לא להיות חברהמן, לא להיות פראייר, לא לתת את עצמך עד הסוף, אלא קודם כל לחשוב מה טוב בשבילך, ולשים את עצמך במרכז.

Personalausweis .תעודת זהות Identität זהות
(Ein)geständnis הודאה Typ טיפוס
Schilbürgerstr. ... מעשה חלם total doof חלמאי, חלמאית חלמאית

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
typisch	טיפוסיות	טיפוסיים	טיפוסית	טיפוסי

איך תעבירי את היום החופשי? איך הוא יעביר את הספרים לאמריקה? איך תעביר לי את הכסף?

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
faßt, hält fest	.ח.ז.ק.	להחזיק	מחזיקות	מחזיקים	מחזיקה	מחזיק

חכמי חלם רצו להגדיל את העיר והחליטו שהם צריכים להעביר את ההר, שהיה ליד העיר, למקום רחוק יותר. מה עשו? יצאו כולם אל ההר, הורידו את המעילים והכובעים שלהם, שמו אותם בצד והתחילו לעבוד. כאשר הם עבדו, בא למקום גנב ולקח את כל הבגדים משם. אחרי כמה שעות החליטו החלמאים לעשות הפסקה ולנוח, ואז הם לא ראו את המעילים והכובעים. הם אמרו: איזה יופי! באמת הצלחנו להעביר את ההר למקום רחוק!

Schwimmen (שחייה) שחייה Schwimmbecken ברכת שחייה
(Gesell.)Klasse, Stand .. מלחמת מעמדות
w. verrückt יוצא מדעתו ... durchhalten ... להחזיק מעמד
er i. berühmt שמו הולך לפניו .. gerät außer s. יוצא מהכלים
bst. a. s. Mein. עומד על שלו ... auf einen Schlag בבת אחת

השחקנים פגעו בעיתונאי, והוא יוצא בשן ועין (trägt den Schaden davon). הוא עומד על שלו ולא מוכן לשנות את דעתו.

בעולם הזה בונצ'ה שתוק היה כמו צל עובר : איש עני ובודד -
ההורים שלו לא אהבו אותו, האישה שלו לא אהבה אותו, ואף
אחד לא רצה לתת לו עבודה. אבל בונצ'ה לא אמר אף פעם
מילה רעה; הוא תמיד שתק. כאשר אנשים פגעו בו, הוא לא
דיבר. גם כאשר היה חולה מאוד, הוא קיבל את החיים כמו
שהם, ולא אמר דברים רעים, לא על אנשים ולא על אלוהים.
כאשר מת בונצ'ה, אף אחד לא בכה. אפילו לוח עץ, שהיה סימן
על הקבר, לא היה לו. אישה אחת לקחה אותו כדי לבשל עליו
תפוחי אדמה. (ג. ל. פרץ)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
sticht	ע.ק.צ.	לַעֲקוֹץ	עוֹקְצוֹת	עוֹקְצִים	עוֹקֵצֶת	עוֹקֵץ
verwundet, knackt	פ.צ.ע.	לַפְצוֹעַ	פּוֹצְעוֹת	פּוֹצְעִים	פּוֹצֵעֶת	פּוֹצֵעַ
jagt, verfolgt	ר.ד.פ.	לְרֹדֵף	רוֹדְפוֹת	רוֹדְפִים	רוֹדֶפֶת	רוֹדֵף
w. einge-/versmilt.	א.ס.פ.	לְהִיאֲסֵף	נֹאֲסְפוֹת	נֹאֲסְפִים	נֹאֲסֶפֶת	נֹאֲסֵף
w. gestochen	ע.ק.צ.	לְהִיעֲקוֹץ	נַעֲקְצוֹת	נַעֲקְצִים	נַעֲקֶצֶת	נַעֲקֵץ
w. verletzt	פ.ג.ע.	לְהִיפְגֹעַ	נַפְגְּעוֹת	נַפְגְּעִים	נַפְגְּעֶת	נַפְגְּעַע
w. verwundet	פ.צ.ע.	לְהִיפְצוֹעַ	נַפְצְעוֹת	נַפְצְעִים	נַפְצְעֶת	נַפְצְעַע
w. verfolgt, gejagt	ר.ד.פ.	לְהִירְדֹף	נִרְדְּפוֹת	נִרְדְּפִים	נִרְדְּפֶת	נִרְדֵּף
w. gebrochen	ש.ב.ר.	לְהִישָׁבֵר	נִשְׁבְּרוֹת	נִשְׁבְּרִים	נִשְׁבְּרֶת	נִשְׁבֵּר
w. vergessen	ש.ב.ח.	לְהִישָׁכַח	נִשְׁכְּחוֹת	נִשְׁכְּחִים	נִשְׁכְּחֶת	נִשְׁכַּח
w. verlassen	ע.ז.ב.	לְהִיעֹזֵב	נַעֲזוֹבוֹת	נַעֲזוֹבִים	נַעֲזוֹבֶת	נַעֲזוֹב
erhält Hilfe*	ע.ז.ר.	לְהִיעֹזֵר	נַעֲזוֹרוֹת	נַעֲזוֹרִים	נַעֲזוֹרֶת	נַעֲזוֹר
hält an, stopt†	ע.צ.ר.	לְהִיעֲצֹר	נַעֲצְרוֹת	נַעֲצְרִים	נַעֲצְרֶת	נַעֲצֹר

*läßt sich Helfen, †hört auf, wird verhaftet

בְּחִירָה Anstoß, Impuls כְּבוֹרֶת Bienenstock

כְּלוֹב Käfig מְגִידָה Wahrsagerin

עֲקִיצָה Stich	מְשִׁיבוֹן Anrufbeantworter
קִרְקָס Zirkus	שְׂמִיכָה Bettdecke
תּוֹכִיָּה\תּוֹכִית Papagei	בְּנֵרָאָה wahrscheinlich
עַל יְדֵי durch	עַל יְדֵי כֶּף dadurch
מִיְדֵי von (e-r Person)	לְיָדַי zu Händen von

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
wunderbar	נִפְלְאוֹת	נִפְלְאִים	נִפְלְאָה	נִפְלָא
tief	עֲמוּקוֹת	עֲמוּקִים	עֲמוּקָה	עֲמוּק
rechte, rechtsgercht.	יְמִנִיּוֹת	יְמִנִים	יְמִנִית	יְמִנִי
linke, linksgercht.	שְׂמֹאלִיּוֹת	שְׂמֹאלִים	שְׂמֹאלִית	שְׂמֹאלִי
mittlere(r,s)	אֲמֻצְעִיּוֹת	אֲמֻצְעִים	אֲמֻצְעִית	אֲמֻצְעִי

Übers., Schlgz. כּוֹתְרֹת, כּוֹתְרֹת, כּוֹתְרוֹת Gewalttätigkeit

sein Herz בְּלִיבוֹ im Innern

Biene דְּבוֹרָה, דְּבוֹרִים Gewicht, Rhyt. (מישקל) מִשְׁקָל

המוסר שייך לא רק לבני אדם : אנחנו צריכים לחשוב על בעלי החיים כמו שאנחנו חושבים ומתנהגים עם בני אדם כי גם להם יש רגשות ומחשבות. אם נפסיק לחשוב על בעלי החיים כאילו הם נמוכים מאיתנו, לא חכמים וחסרי רגשות, נהיה מוסריים יותר.

Papst ... אֲפִיּוֹר Fahrerflucht ... פְּגִיעַ וּבְרַח

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
w. gewählt	ב.ח.ר.	לְהִיבְחַר	נִבְחְרוֹת	נִבְחְרִים	נִבְחֶרֶת	נִבְחֵר
w. absorbiert	ק.ל.ט.	לְהִיקְלוֹט	נִקְלוֹטוֹת	נִקְלוֹטִים	נִקְלוֹטֶת	נִקְלוֹט
w. genommen	ל.ק.ח.	לְהִיקְחוֹת	נִלְקְחוֹת	נִלְקְחִים	נִלְקְחֶת	נִלְקַח
greift an	ת.ק.פ.	לְתַקֹּף	תּוֹקְפוֹת	תּוֹקְפִים	תּוֹקְפֶת	תּוֹקֵף

איפה הנהג השני? עצרו אותו? - לא, הוא נעלם מייד, והמשטרה מחפשת אחריו. - אז זאת הייתה תאונה של פגע וברח. כנראה, לא נשארתי שם.

תוקפן.....Angriffsl., Aggres. תוקפנות
 Vergnügen... תענוג, תענוגות Generalmajor, Champion... אלוף
 Verwundeter..... פצוע Erschlagener..... הרוג
 Zerströrung..... הרס Füll., Reserve (מילואים) מלוא

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
gewalttätig	אלימות	אלימים	אלימה	אלים
erschlagen	הרוגות	הרוגים	הרוגה	הרוג
verwundet	פצועות	פצועים	פצועה	פצוע
schuppig	מקושקות	מקושקים	מקושקשת	מקושקש
gekritzelt	מקושקות	מקושקים	מקושקשת	מקושקש

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
wird	ה.י.ה.		נהיות	נהיים	נהיית	נהיה
zerreißt	ק.ר.ע.	לקרוע	קורעות	קורעים	קורעת	קורע
w. zerrissen	ק.ר.ע.	להיקרע	נקרעות	נקרעים	נקרעת	נקרע
schläft ein	ר.ד.מ.	להירדם	נרדמות	נרדמים	נרדמת	נרדם
w. gerichtet	ש.פ.ט.	להישפט	נשפטות	נשפטים	נשפטת	נשפט
erschreckt s.	ב.ה.ל.	להיבהל	נבהלות	נבהלים	נבהלת	נבהל
schwört	ש.ב.ע.	להישבע	נשבעות	נשבעים	נשבעת	נשבע
hält s. zur.	מ.נ.ע.	להימנע	נמנעות	נמנעים	נמנעת	נמנע
gibt nach	פ.נ.ע.	להיכנע	נכנעות	נכנעים	נכנעת	נכנע

נהיית
נהיית
נהיה
נהיית
נהיית
נהיית
נהיית
נהיית

אני נקרע לאוכל הזה. סלט, גבינה, נקניק, לחם, ... נמאס לי מהארוחות המשעממות האלה. אתמול הייתי במסעדת דגים. איזה אוכל - ממש נגנבתי על המקום הזה. על מה אתה מדבר? אני בחיים לא הולך לשם. ראית איך הם מבשלים? אני פעם הסתכלתי במטבח שלהם ונהיה לי חושך בעיניים. כן, כשאני אוכל ירקות ופירות ממש נעשה לי טוב על הנשמה. שטויות. איזה ביצה אתה רוצה? חביתה? עין? מקושקשת? ביצה קשה? ביצה רכה?

לשדר הפוך

ילדים, אנחנו הולכים לשוק. יש שם המון אנשים, ואני פוחדת שאתם תיעלמו. אני מבקשת שתישארו לידי כל הזמן. היום טלפנה אלינו אישה אחת ואמרה: « אתם נבחרתם להיות בוועדת השכונה. » אני לא יודעת מי בחר בנו - אבל כל הזמן מצלצים אלינו! מי צריך את זה בכלל? מגדת העתידות אמרה לי: מחר את תיבחרי לתפקיד שאת לא רוצה בו! הכלב שלי יצא מן הבית לטייל, והוא לא נמצא בשום מקום! מגדת העתידות אמרה לי: מישהו יקר לך מאוד ייעלם ולא ייראה! הוא לא יפצע ולא ייהרג על ידי מכונית, לא יקרה לו שום דבר, אבל את כבר לא תראי אותו!

Joghurt	בנייה	Bauen	לְבֹן
Fernmeldeamt	לְאַחַר	nach	בְּקֹד
Blick, Aspekt	מִמַּבֵּט ראשון	a. d. erst. Blick	מִבֶּט
			תלמיד כעס ופצע מדריך. המדריך שנפצע סלח לתלמיד והחליט לא לפנות למשטרה.
Trauer	בוֹגֵד	Verräter	אֶבֶל
Los, Schicksal	חֹרֶבֶן	Zerstörung	גוֹרֵל, גוֹרְלוֹת
Kommandant	מֶרֶד	Aufstand	מִפְקָד
Sklave	עֲבָדוֹת	Sklaverei	עֲבָדִים
Heiligkeit	וְאֵילוֹ	während	קְדוּשָׁה
in d. Tat	מִרְאֵשׁ	von vornherein	לְמַעֲשֵׂה

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
begleitet	ל.ו.ה.	ללוות	מלוות	מלווים	מלוות	מלווה
verhindert	מ.נ.ע.	למנוע	מונעות	מונעים	מונעת	מונע
			נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
national		לאומיות	לאומיים	לאומית	לאומי	
höchst, obergeistig		עליונות	עליונים	עליונה	עליון	
		רוחניות	רוחניים	רוחנית	רוחני	

	דָּבָר	אוֹרַחַ	מוֹרֶה	סִפֵּר	גוֹבֵה	בֵּית
(s.c.)	דָּבָר	אוֹרַחַ	מוֹרֶה	סִפֵּר	גוֹבֵה	בֵּית
mein	דְּבַרִי	אוֹרְחִי	מוֹרִי	סִפְרִי	גוֹבְחִי	בֵּיתִי
dein (m)	דְּבַרְךָ	אוֹרְחֶךָ	מוֹרְךָ	סִפְרְךָ	גוֹבְחֶךָ	בֵּיתְךָ
dein (f)	דְּבַרְךָ	אוֹרְחֶךָ	מוֹרְךָ	סִפְרְךָ	גוֹבְחֶךָ	בֵּיתְךָ
sein	דְּבָרוֹ	אוֹרְחוֹ	מוֹרוֹ	סִפְרוֹ	גוֹבְהוֹ	בֵּיתוֹ
ihr	דְּבָרָה	אוֹרְחָה	מוֹרָה	סִפְרָה	גוֹבְחָה	בֵּיתָה
unser	דְּבָרֵנוּ	אוֹרְחֵנוּ	מוֹרֵנוּ	סִפְרֵנוּ	גוֹבְחֵנוּ	בֵּיתֵנוּ
euer (m)	דְּבָרְכֶם	אוֹרְחֵכֶם	מוֹרְכֶם	סִפְרְכֶם	גוֹבְחֵכֶם	בֵּיתְכֶם
euer (f)	דְּבָרְכֶן	אוֹרְחֵכֶן	מוֹרְכֶן	סִפְרְכֶן	גוֹבְחֵכֶן	בֵּיתְכֶן
ihr (m)	דְּבָרָם	אוֹרְחָם	מוֹרָם	סִפְרָם	גוֹבְחָם	בֵּיתָם
ihr (f)	דְּבָרָן	אוֹרְחָן	מוֹרָן	סִפְרָן	גוֹבְחָן	בֵּיתָן
(s.c.)	דְּבַרִי	אוֹרְחִי	מוֹרִי	סִפְרִי	גְּבַחִי	בְּתִי
meine	דְּבַרִּי	אוֹרְחִי	מוֹרִי	סִפְרִי	גְּבַחִי	בְּתִי
deine (m)	דְּבַרְיֶךָ	אוֹרְחֶיךָ	מוֹרְיֶךָ	סִפְרֶיךָ	גְּבַחֶיךָ	בְּתֶיךָ
deine (f)	דְּבַרְיֶיךָ	אוֹרְחֶיךָ	מוֹרְיֶיךָ	סִפְרֶיךָ	גְּבַחֶיךָ	בְּתֶיךָ
seine	דְּבָרָיו	אוֹרְחָיו	מוֹרָיו	סִפְרָיו	גְּבַחוֹ	בְּתָיו
ihre	דְּבָרֶיהָ	אוֹרְחֶיהָ	מוֹרֶיהָ	סִפְרֶיהָ	גְּבַחֶיהָ	בְּתֶיהָ
unsere	דְּבָרֵינוּ	אוֹרְחֵינוּ	מוֹרֵינוּ	סִפְרֵינוּ	גְּבַחֵינוּ	בְּתֵינוּ
eure (m)	דְּבָרֵיכֶם	אוֹרְחֵיכֶם	מוֹרֵיכֶם	סִפְרֵיכֶם	גְּבַחֵיכֶם	בְּתֵיכֶם
eure (f)	דְּבָרֵיכֶן	אוֹרְחֵיכֶן	מוֹרֵיכֶן	סִפְרֵיכֶן	גְּבַחֵיכֶן	בְּתֵיכֶן
ihre (m)	דְּבָרֵיהֶם	אוֹרְחֵיהֶם	מוֹרֵיהֶם	סִפְרֵיהֶם	גְּבַחֵיהֶם	בְּתֵיהֶם
ihre (f)	דְּבָרֵיהֶן	אוֹרְחֵיהֶן	מוֹרֵיהֶן	סִפְרֵיהֶן	גְּבַחֵיהֶן	בְּתֵיהֶן

דוּד: דוּדִי, דוּדְךָ, דוּדְךָ, דוּדוֹ, דוּדָה, דוּדְנוּ, דוּדְכֶם, דוּדְכֶן, דוּדָם, דוּדָן, דוּדָה: דוּדְתִי, דוּדְתְךָ, דוּדְתְךָ, דוּדְתוֹ דוּדְתָה, דוּדְתֵנוּ, דוּדְתְכֶם, דוּדְתְכֶן, דוּדְתָם, דוּדְתָן, דוּדִים: דוּדִי, דוּדֶיךָ, דוּדֶיךָ, דוּדֵינוּ, דוּדֵיהָ, דוּדֵינוּ, דוּדֵיכֶם, דוּדֵיכֶן, דוּדֵיהֶם, דוּדֵיהֶן, דוּדוֹת: דוּדוֹתִי, דוּדוֹתֶיךָ, דוּדוֹתֶיךָ, דוּדוֹתֵינוּ, דוּדוֹתֵיהֶם, דוּדוֹתֵיהֶן, דוּדוֹתֵינוּ, דוּדוֹתֵיכֶם, דוּדוֹתֵיכֶן, דוּדוֹתֵיהֶם, דוּדוֹתֵיהֶן

	מַעֲשֶׂה	אִשָּׁה	אִישׁ	בֵּן	בַּת	פֶּה*
(s.c.)	מַעֲשֶׂה	אִשָּׁת	אִישׁ	בֵּן	בַּת	פִּי
mein	מַעֲשֵׂי	אִשְׁתִּי	אִישִׁי	בְּנִי	בַּתִּי	פִּי
dein (m)	מַעֲשֶׂיךָ	אִשְׁתְּךָ	אִישְׁךָ	בְּנֶיךָ	בַּתְּךָ	פִּיךָ
dein (f)	מַעֲשֶׂיךָ	אִשְׁתְּךָ	אִישְׁךָ	בְּנֶיךָ	בַּתְּךָ	פִּיךָ
sein	מַעֲשָׂהוּ	אִשְׁתּוֹ	אִישּׁוֹ	בְּנוֹ	בַּתּוֹ	פִּיו
ihr	מַעֲשֶׂה	אִשְׁתָּה	אִישָׁה	בְּנָה	בַּתָּה	פִּיָּה
unser	מַעֲשֵׂנוּ	אִשְׁתֵּנוּ	אִישֵׁנוּ	בְּנֵנוּ	בַּתֵּנוּ	פִּינוּ
euer (m)	מַעֲשֵׂכֶם	אִשְׁתְּכֶם	אִישְׁכֶם	בְּנֵכֶם	בַּתְּכֶם	פִּיכֶם
euer (f)	מַעֲשֵׂכֶן	אִשְׁתְּכֶן	אִישְׁכֶן	בְּנֵכֶן	בַּתְּכֶן	פִּיכֶן
ihr (m)	מַעֲשָׂם	אִשְׁתָּם	אִישָׁם	בְּנָם	בַּתָּם	פִּיהֶם
ihr (f)	מַעֲשָׂן	אִשְׁתָּן	אִישָׁן	בְּנָן	בַּתָּן	פִּיהֶן
(s.c.)	מַעֲשֵׂי	נְשִׂי	אֲנָשִׁי	בְּנֵי	בָּנוֹת	אֱלוֹהֵי
meine	מַעֲשֵׂי	נְשִׂי	אֲנָשִׁי	בְּנֵי	בָּנוֹתִי	אֱלוֹהֵי
deine (m)	מַעֲשֵׂיךָ	נְשִׂיךָ	אֲנָשֶׁיךָ	בְּנֵיךָ	בָּנוֹתֶיךָ	אֱלוֹהֶיךָ
deine (f)	מַעֲשֵׂיךָ	נְשִׂיךָ	אֲנָשֶׁיךָ	בְּנֵיךָ	בָּנוֹתֶיךָ	אֱלוֹהֶיךָ
seine	מַעֲשָׂיו	נְשִׂיו	אֲנָשָׁיו	בְּנָיו	בָּנוֹתָיו	אֱלוֹהָיו
ihre	מַעֲשֵׂיהָ	נְשִׂיהָ	אֲנָשֶׁיהָ	בְּנֵיהָ	בָּנוֹתֶיהָ	אֱלוֹהֶיהָ
unsere	מַעֲשֵׂינוּ	נְשִׂינוּ	אֲנָשֵׁינוּ	בְּנֵינוּ	בָּנוֹתֵינוּ	אֱלוֹהֵינוּ
eure (m)	מַעֲשֵׂיכֶם	נְשִׂיכֶם	אֲנָשֵׁיכֶם	בְּנֵיכֶם	בָּנוֹתֵיכֶם	אֱלוֹהֵיכֶם
eure (f)	מַעֲשֵׂיכֶן	נְשִׂיכֶן	אֲנָשֵׁיכֶן	בְּנֵיכֶן	בָּנוֹתֵיכֶן	אֱלוֹהֵיכֶן
ihre (m)	מַעֲשֵׂיהֶם	נְשִׂיהֶם	אֲנָשֶׁיהֶם	בְּנֵיהֶם	בָּנוֹתֵיהֶם	אֱלוֹהֵיהֶם
ihre (f)	מַעֲשֵׂיהֶן	נְשִׂיהֶן	אֲנָשֶׁיהֶן	בְּנֵיהֶן	בָּנוֹתֵיהֶן	אֱלוֹהֵיהֶן

(Pl.) פִּיּוֹת*, (usw.) בֵּיתִי¹

כל ילְדֵי וְיָעוּ עִם מַשְׁפַּחוֹתֵיהֶם. הִינֵה פַתְרוֹנוֹתַי. אַשְׁמַח לַשְׂמוּעַ מֵהַ דַּעַתְכֶם. אֵלֶּה הֵם חֲיִינוּ (חַי, חַיִּיךָ, ...). בְּגִלַּל הַתְּנַהֲגוֹתוֹ הַרְעָה, אֹפִיו הַקְּשָׁה וּבְעֵצוֹתָיו הַרְבוֹת, אַנְשִׁים מַעֲדִיפִים לֹא לְהַתְקַרֵּב אֵלָיו. סְדוּם הִיִּתָּה עִיר נוֹרְאָה: שׁוֹפְטֵיהָ רַשְׁעִים וְאַנְשֵׁיהָ שְׂקֵרִים.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
notiert	ר.ש.מ.	לְרִשׁוֹם	רוֹשְׁמוֹת	רוֹשְׁמִים	רוֹשְׁמַת	רוֹשֵׁם
depon., vertr. an	פ.ק.ד.	לְהַפְקִיד	מַפְקִידוֹת	מַפְקִידִים	מַפְקִידָה	מַפְקִיד
w. verwirkl. (s.)	ג.ש.מ.	לְהַתְנַשֵּׁם	מַתְנַשְׁמוֹת	מַתְנַשְׁמִים	מַתְנַשְׁמַת	מַתְנַשֵּׁם
umarmt sich	ח.ב.ק.	לְהִתְחַבֵּק	מַתְחַבְּקוֹת	מַתְחַבְּקִים	מַתְחַבְּקָה	מַתְחַבֵּק
bezieht s.*	י.ח.ס.	לְהִתְיַחֵס	מַתְיַחֲסוֹת	מַתְיַחֲסִים	מַתְיַחֲסַת	מַתְיַחֵס

*gehört zu

unter/halb mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

מִתַּחְתֵּי, מִתַּחְתֵּיךְ, מִתַּחְתֵּינוּ, מִתַּחְתֵּיךְ, מִתַּחְתֵּי, מִתַּחְתֵּינוּ, מִתַּחְתֵּיכֶם, מִתַּחְתֵּיכֶן, מִתַּחְתֵּיהֶם, מִתַּחְתֵּיהֶן

rundum mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

מִסְבִּיבִי, מִסְבִּיבֶיךָ, מִסְבִּיבֵינוּ, מִסְבִּיבֵיכֶם, מִסְבִּיבֵיכֶן, מִסְבִּיבֵיהֶם, מִסְבִּיבֵיהֶן

נוסח.....Text מציאות.....Realität, Wirkl.

פנייה (Rede)Wendung, Gesuch מקף.....Bindestrich

שוא (שווא) .. Falschheit, Nichtigkeit לשווא .. nutzlos, umsonst

כישרון (כשרונות) ... Begabung קושי, קשיים .. Schwierigkeit

מרפאה (מירפאה) Praxis, Klin. כרטיס אשראי .. Kreditkarte

מר (לו) Herr (v. Namen) חידה Rätsel

דיוקן Porträt, Antlitz לרגלי zu Füßen

חוויה Erlebnis עסק, עסקים .. Geschäft, Untn.

וחלמות השוא ידברו

גיל, שבע בערב, אף על פי שהיה לך זמן ולמרות שביקשתי ממך הפעם לא לאחר, לא הגעת! נמאס לי! הלכתי לסרט לבד!

- נטע, שמונה בערב, למרות הכעס שלך ואף על פי שאת ממש צודקת, תנסי להבין מה קרה: איחורתי (אף על פי שממש יצאתי מוקדם),

כי באמצע הדרך היה לי פנצ'ר. תסלחי לי!

אין מאחורי, אין מלפני, אין מצדד, אני הולך לחפש.

	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
schal, ungesalz.	תְּפֻלוֹת	תְּפֻלִּים	תְּפֻלָּה	תְּפֹל
höflich, freundl.	אֲדִיבוֹת	אֲדִיבִים	אֲדִיבָה	אֲדִיב
international	בִּינְלָאוּמִיּוֹת	בִּינְלָאוּמִיִּים	בִּינְלָאוּמִית	בִּינְלָאוּמִי
höflich	מְנוּמָסוֹת	מְנוּמָסִים	מְנוּמָסַת	מְנוּמָס
erschreckend	מַפְחִידוֹת	מַפְחִידִים	מַפְחִידָה	מַפְחִיד

Verlauf, Prozeß.....תהליך Schicht.....שכבה, שכבות, שכבות-

Koralle, Sandelh.אלמוג Aberglaube.....אמונה תפלה

Reinig. ... ניקוי, ניקיון, ניקיונות Erdkugel.....כדור הארץ

böser Blick.....עין הרע Armut, Elend.....עוני

Kanal, Frequenzb.ערוץ Halt.....עצירה

tags darauf.....למחרת Genesung.... החלמה (מהירה)

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
verursacht	ג.ר.מ.	לְגַרוֹם	גוֹרְמוֹת	גוֹרְמִים	גוֹרְמַת	גוֹרֵם
vergießt, schüt. a.	ש.פ.כ.	לְשַׁפּוֹךְ	שׁוֹפְכוֹת	שׁוֹפְכִים	שׁוֹפְכָה	שׁוֹפֵךְ
löscht, schalt. a.	כ.ב.ה.	לְכַבּוֹת	מְכַבּוֹת	מְכַבְּבִים	מְכַבְּבָה	מְכַבְּב
erwartet, überzieht	צ.פ.ה.	לְצַפּוֹת	מְצַפּוֹת	מְצַפִּים	מְצַפָּה	מְצַפֵּה
kühlt	ק.ר.ר.	לְקַרֵּר	מְקַרְרוֹת	מְקַרְרִים	מְקַרְרָה	מְקַרְר

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ר' Pl.	'נ'	'ר'
kehrt	ט.א.ט.א.	לְשַׁאֵט	מְשַׁאֲטוֹת	מְשַׁאֲטִים	מְשַׁאֲטַת	מְשַׁאֲט
bügelt	ג.ה.צ.	לְגַחֵץ	מְגַחֲצוֹת	מְגַחֲצִים	מְגַחֲצַת	מְגַחֵץ

Putzmittel חומר ניקוי Geschirrspüler ... מדיח (כלים)

Eimer סמרטוט Lumpen, Waschl.

Staub שואב אבק Staubsauger

Illustrierung גוֹזוֹטְרָה Balkon

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
ge/bestickt	רְקוּמוֹת	רְקוּמִים	רְקוּמָה	רְקוּם
rosa	וְרוּדוֹת	וְרוּדִים	וְרוּדָה	וְרוּד
orange	כְּתוּמוֹת	כְּתוּמִים	כְּתוּמָה	כְּתוּם

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
legt n./zu Bett	ש.כ.ב.	לְהַשְׁכִּיב	מְשַׁכְּבֵיבּוֹת	מְשַׁכְּבִים	מְשַׁכְּבֵיבּוֹה	מְשַׁכְּבִיב
be/ver/deckt	כ.ס.ה.	לְכַסּוֹת	מְכַסּוֹת	מְכַסִּים	מְכַסּוֹה	מְכַסֵּיב
spr. frei, schr. gut	ז.כ.ה.	לְזַכּוֹת	מְזַכּוֹת	מְזַכִּים	מְזַכּוֹה	מְזַכֵּיב

סינר Schürze אֶפְרוֹן Küken
 früh a. Morg. ... הַשָּׁכֵם בְּבוֹקֵר פֶּשַׁע, פְּשָׁעִים Verbrn., Sünde

מיכאל (Quis ut Deus? - Wer ist wie Gott?) / מרים / לן ששקלים

חִיבִיתִי, חִיבִיתִי,
 בְּכִיתִי, בְּכִיתִי,
 וּמִי לֹא בָּא?
 מִיכָאֵל.

וְהוּא הַבְּשִׁיחַ פְּעֵמִים
 כִּי יָבוֹא אַחֲרֵי הַצְּהָרִים
 וּמִי לֹא בָּא?
 מִיכָאֵל.

שְׂמֵלָה לְבִשְׁתִּי יָפָה מְאֹד,
 וְסִינֵר, בּוֹ רְקוּם אֶפְרוֹן וְרוּד.
 וּמִי לֹא בָּא?
 מִיכָאֵל.

וְהַבּוֹבוֹת כּוֹלֵן לִישׁוֹן הַשְּׁכֵבִתִּי.
 הַשְּׁכֵבִתִּי: שְׁלֵא תִדְרַעְנָה! -
 שְׁלֵא תִפְרַעְנָה! -
 אוֹתִי וְאֵת מִיכָאֵל.

*ש... זִדְעוּ, יִפְרִיעוּ, *פְּחַדְתִּי

אילולא עמד על שול, אף על פי שלא צדק,
 לא הייתי כועס עליך.

מִחַר אֵלֶּךְ הַשָּׁכֵם בְּבוֹקֵר אֵל הַגֶּן,
 וְאֵשֶׁב לִי וְאֶבְכֶּה לִי כָּל הַיּוֹמָן.
 מִיכָאֵל.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
w. vergossen	ש.פ.כ.	לְהִישָׁפֵךְ	נִשְׁפָּכוֹת	נִשְׁפָּכִים	נִשְׁפָּכָה	נִשְׁפָּךְ
entschädigt	פ.צ.ה.	לְפַצוֹת	מְפַצוֹת	מְפַצִּים	מְפַצָּה	מְפַצֵּךְ
identifiziert	ז.ה.ה.	לְזַהוֹת	מְזַהוֹת	מְזַהִים	מְזַהָּה	מְזַהֵךְ
identifiziert s.	ז.ה.ה.	לְהוֹדִיחַ	מְוֹדִיחַת	מְוֹדִיִּים	מְוֹדִיָּה	מְוֹדִיֵךְ
erfindet	מ.צ.א.	לְהַמְצִיא	מְמַצִּאוֹת	מְמַצִּיִּים	מְמַצִּיָּה	מְמַצִּיֵךְ
(ver)filmt	ס.ר.ט.	לְהַסְרִישׁ	מְסַרִישׁוֹת	מְסַרִישִׁים	מְסַרִישָׁה	מְסַרִישֵׁךְ
zwingt/drängt auf	כ.פ.ה.	לְכַפּוֹת	כּוֹפּוֹת	כּוֹפִים	כּוֹפָה	כּוֹפֵךְ

אם השופט ימצא שהשוטר לא עשה פשעים נגד המדינה, הוא יזכה אותו והמדינה תהיה צריכה לפצות אותו בהרבה כסף. משפחתו תשמח מאוד. הם יצפו לו בבית, יעשו לו את העוגה שהוא אוהב ויצפו אותה בקרם מיוחד. כאשר הוא ייכנס הביתה, יכסו לו את העיניים, ויבקשו ממנו לזהות את האורחים לפי הברכות שהם יאמרו לו!

ועל כל-פֶּשָׁעִים תִּכְסֶה אֶתְּךָ

קֶרֶם	..... Creme	אֹקֵינׁוּס	..... Ozean
הַשְּׁפָעָה	..... Einfluß	פְּחָם	..... Kohle
פְּחָמָן	..... Kohlenstoff	תַּחמוֹצָת	..... Oxyd
דוֹ-תַּחמוֹצָת הַפְּחָמָן	..... CO ₂	מֵתָאן	..... Methan
צֶלְסִיוֹס	..... Celsius	אֶטְמוֹספֵירָה	..... Atmosphäre
אוֹנָה	..... Lappen/Läppchen	חוּג	..... Kreis, Zirkel
חִילוֹנוּיֹת	..... Verweltlichung	מִילָה	..... Beschneidung
מִסִּים	..... Steuer	נִיצְחוֹן, נִיצְחוֹנוֹת	..... Sieg
סוּפְגָנִיָּה	..... Krapfen, Pfannk.	צְחוֹק	..... Lachen, Spaß
צִיבוּר	..... Öffentlichk., Publikum	שְׁגִירִיר	..... Botschafter
תְּגוּבָה	..... Reaktion, Antwort	תְּגוּבַת-שֵׁרֶשֶׁת	Kettenreaktion

אם שתיתם קפה ונשפך קצת קפה מתחת לשולחן, אסור לנקות את הקפה! קפה שנשפך מביא מזל טוב.

	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
zerebral	מוֹחִיּוֹת	מוֹחִיִּים	מוֹחִית	מוֹחִי
unmittelbar, sofortig	מִיָּדִית	מִיָּדִיִּים	מִיָּדִית	מִיָּדִי
gelegentlich	הוֹדְמָנוּתִיּוֹת	הוֹדְמָנוּתִיִּים	הוֹדְמָנוּתִית	הוֹדְמָנוּתִי
betont (m. Dagesh)	מוֹדְגָּשׁוֹת	מוֹדְגָּשִׁים	מוֹדְגָּשֶׁת	מוֹדְגָּשׁ

החיילים שמרו כל הלילה. הם ישנו כל היום למחרת בגלל השמירה הארוכה.

האונה הימנית דומה לדיסק ה-RAM במחשב, העוסק (שְׁעוֹסֵק) (wenn das Verb im Präsens ist, statt בפתרון בעיות) ובהבנת המצב שקורה בכל רגע במחשב.

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
akklim. s.	א.ק.ל.מ.	לְהַתְאַקְלֵם	מִתְאַקְלָמוֹת	מִתְאַקְלָמִים	מִתְאַקְלָמַת	מִתְאַקְלָם
hellen. s.	י.ו.ג.	לְהַתְיַוֵּן	מִתְיַוֵּנוֹת	מִתְיַוֵּנִים	מִתְיַוֵּנַת	מִתְיַוֵּן
befreit	ש.ח.ר.ר.	לְשַׁחֲרַר	מִשְׁחַרְרוֹת	מִשְׁחַרְרִים	מִשְׁחַרְרַת	מִשְׁחַרְרֵר
zieht ein*	ג.י.ס.	לְנַיֵּס	מְנַיֵּסוֹת	מְנַיֵּסִים	מְנַיֵּסַת	מְנַיֵּסִים
stärkt	ח.ז.ק.	לְחַזֵּק	מְחַזְּקוֹת	מְחַזְּקִים	מְחַזְּקַת	מְחַזְּקִים
tröstet	נ.ח.מ.	לְנַחֵם	מְנַחֲמוֹת	מְנַחֲמִים	מְנַחֲמַת	מְנַחֲמִים
analysrt.†	נ.ת.ח.	לְנַתַּח	מְנַתְּחוֹת	מְנַתְּחִים	מְנַתְּחַת	מְנַתְּחִים
ahnt‡	נ.ח.ש.	לְנַחֵשׁ	מְנַחֲשׁוֹת	מְנַחֲשִׁים	מְנַחֲשַׁת	מְנַחֲשִׁים
feiert	ח.ג.ג.	לְחַגֵּג	חֻגְגוֹת	חֻגְגִים	חֻגְגַת	חֻגְגִים

*mobilisiert, †operiert, ‡rät

התאקלמות	Akklimatisierung	התאקלמות	Einberufung, Mobilis. גיוס
שחרור	Befreiung	שחרור	(ניחום) נחום
ניחומים	Beileid, Trost	ניחומים	נחמה
דמי חנוכה	Chanuka-Geld	דמי חנוכה	כיס
עיצוב	Design	עיצוב	חזרה
הודמנות	Gelegenheit	הודמנות	פקק, פקקי
דור, דורות	Generat., Geschl.	דור, דורות	מפלגה, מפלגות

ניחום מכל הלב

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
entspannt s.*	פ.ר.ק.	לְהַתְפַּרֵּק	מִתְפַּרְקוֹת	מִתְפַּרְקִים	מִתְפַּרְקַת	מִתְפַּרְקִים
erscheint (Buch)	י.פ.ע.	לְהוֹפִיעַ	מוֹפִיעוֹת	מוֹפִיעִים	מוֹפִיעַה	מוֹפִיעִים
klatscht‡	מ.ח.א.	לְמַחֵא	מוֹחֲאוֹת	מוֹחֲאִים	מוֹחֲאֵת	מוֹחֲאִים
regt a., errgt.	ר.ג.ש.	לְרַגֵּשׁ	מְרַגְּשׁוֹת	מְרַגְּשִׁים	מְרַגְּשַׁת	מְרַגְּשִׁים
spuckt	י.ר.ק.	לְיַרֵּק	יֹרְקוֹת	יֹרְקִים	יֹרְקַת	יֹרְקִים
wächst, sprießt	צ.מ.ח.	לְצַמֹּחַ	צוֹמְחוֹת	צוֹמְחִים	צוֹמְחַת	צוֹמְחִים
sinkt†	צ.נ.ח.	לְצַנֹּחַ	צוֹנְחוֹת	צוֹנְחִים	צוֹנְחַת	צוֹנְחִים

*entläd s., †springt m. d. Fallsch. ab, schneit h., ‡in d. Hand (כפיים)

פְּתַח	(Tür)öffnung	בְּפֶתַח	vor der Tür
בְּמַה	Bühne, Podium	פְּרָצוּף	Vissage, Fresse
צְנִיחָה	Heruntrs., Fallschirspr.	צְנִיחָן	Fallschirmspringer
אוֹלָם	Saal, Halle	אֲתָנָר	Herausforderung
יָצָר, יָצָרִים	Trieb, Drang	מְלַחֵן	Komponist
עוֹשֵׁר	Reichtum	פְּרוֹסָה	(Brot)Schnitte/Scheibe
צָלִיל	Klang, Ton	קָהָל	Publikum, Menge
קְלוּת	Leichtigkeit	שִׂיָּא, שִׂיָּאִים	Höhepunkt, Gipfel
תּוֹכְנָה	Rechnerprogramm	מְקוֹר, מְקוֹרוֹת	Ursprg., Orig.
תּוֹמֹרֶת	Orchester	פְּסִנְתָּרֵן, פְּסִנְתָּרֵנִית	Klaviersp.
מְחִיאוֹת כַּפִּיִּים	Applaus	נְגִינָה	Musizieren, Spielen
הֵנָּאָה	Genuß	שְׁפִיטָה	Urteilen, Rechtsspr.

אני חצה להחליף מאתמים איר לשקלים

במה, פְּרָצוּף, רְחֻמָּנוּת, שוֹפָן, מוֹצָרֵט

	'ן Pl.	'ן Pl.	'ן	'ן
scharf, spitz	חֲדוֹת	חֲדִים	חֲדָה	חֲדֵר
computerisiert	מְמוֹחֲשָׁבוֹת	מְמוֹחֲשָׁבִים	מְמוֹחֲשָׁבַת	מְמוֹחֲשָׁבִים
ursprüngl., orig.	מְקוֹרִיּוֹת	מְקוֹרִיִּים	מְקוֹרִית	מְקוֹרִי

חלונות גדולים, עולמות נהדרים, שדות ירוקים, דרכים צרות, אבנים קטנות, ציפורים לבנות, קולות שקטים, לילות קרירים, רעיונות קשים, מלונות זולים, ערים רועשות, רחובות מפחידים, מילים מכוערות, חלומות נוראים, יצרים שחורים, פחדים עמוקים, (ויפרון) ויכרונות מתוקים, אורות אדומים, פירות צהובים, סודות מיוחדים, כוחות לא רגילים, רגשות חזקים, קירות גבוהים, גבולות טבעיים, ידיים חמות, עיניים עייפות, מקומות יפים, שמים כחולים, שנים ארוכות, נשים צעירות,

Sparen, Ersp. (חיסכון) חסכון, חסכוניות. Prinzip, Grunds. (עיקרון) עקרון, עקרונות

Zweifel	.....	ספק, ספקות
Souverä., pol. Unabh.	.....	Souveränität, ריבונות
Erdbeere	.....	(ז) תות, תותים
Genauigk., Pünktlichk.	.....	Genauigkeit, דיוק
weiter	.....	הלאה
Beschreibung	.....	תיאור
Wesen, Qualität	.....	מהות
Vorteil, Vorspr.	.....	יתרון, יתרונות
laute Stimme	.....	קול רם
Richtigkeit	.....	אמיתות
(usw.)	.....	וכו' וכן הלאה
Gefühl	.....	הרגשה

	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
ausgezeichnet	מעולות	מעולים	מעולה	מעולה
genau, exakt	מדויקות	מדויקים	מדויקת	מדויק
löslich	נמסות	נמסים	נמסה	נמס

הצוות המעולה, שעמד בצומת המרכזי, נתן תות אדום לכל אדם. אין יתרון גדול לעיקרון הכלכלי של חיסכון לאומי.

	Rad.	Inf.	נ' Pl.	ז' Pl.	נ'	ז'
w. ge/er/faßt	ת.פ.ס.	להיתפס	נתפסות	נתפסים	נתפסת	נתפס
w. verkauft	מ.פ.ר.	להימכר	נמכרות	נמכרים	נמכרת	נמכר

שחקנים מהוליווד : הסרט יוסרט רק אם יבטח שלום באזור. פוטר (מפוטר: entlassen, gefeuert) כל עובדי המפעלים של הצבא. ממחר ישודרו (משודר: gesendet) רק שירי אהבה ושלוש.

	הוא	היא	הס\הן
w. geführt, geleitet	נוהל	נוהלה	נוהלו מנוהלים\מנוהלות
w. befreit, entlassen	שוחרר	שוחררה	שוחררו משוחררים\משוחררות
w. gepflegt, behandelt	משופל	משופלה	משופלו משופלים\משופלות
w. vorverlegt	הוקדם	הוקדמה	הוקדמו מוקדמים\מוקדמות
w. ge/ver/warnt	מוזהר	מוזהרה	מוזהרו מוזהרים\מוזהרות
w. festgehalten ausgehalten, gefaßt	הוחזק	הוחזקה	הוחזקו מוחזקים\מוחזקות
w. ein/gebracht	הוכנס	הוכנסה	הוכנסו מוכנסים\מוכנסות
w. überstellt, verlegt	מועבר	מועברה	מועברו מועברים\מועברות

טקס השלום האזורי הוקדם למחר. הטקס ינוהל בעברית ובערבית. נהגים שייתפסו נוהגים באור אדום, יוזהרו, ובפעם השנייה יישפטו. חולים ממדינות המזרח התיכון יטופלו על ידי רופאים ישראליים. כל החיילים במדינה שוחררו.

רְצִיף Bahnsteig, Kai הַלּוֹךְ וְשׁוֹב ...hin- und zurück

מוֹצֵץ Schnuller יְהוּדָה, שׁוֹמְרוֹן וְעֵזָה יִשְׁע

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
tickt	ת.ק.ת.ק.	לְתַקֵּק*	מְתַקְתְּקוֹת	מְתַקְתְּקִים	מְתַקְתְּקָה	מְתַקְתְּקָה
tröpfelt	ט.פ.ט.פ.	לְטַפֵּף	מְטַפֵּפּוֹת	מְטַפֵּפִים	מְטַפֵּפָה	מְטַפֵּפָה
leckt [‡] (a.)	ל.ק.ל.ק.	לְלַקֵּק	מְלַקְלָקוֹת	מְלַקְלָקִים	מְלַקְלָקָה	מְלַקְלָקָה
spottet	ל.ג.ל.ג.	לְלַגֵּל	מְלַגְלָגוֹת	מְלַגְלָגִים	מְלַגְלָגָה	מְלַגְלָגָה
bummelt [†]	ב.ט.ל.	לְהַבְטִיל	מְהַבְטִילוֹת	מְהַבְטִילִים	מְהַבְטִילָה	מְהַבְטִילָה

*לְתַקֵּק, לְלַקֵּק אֶצְבְּעוֹתָיו[‡], לְטַקֵּק[†] †macht s. klein

קניית כרטיס הלוך ושוב? – כן, בטח. אני אחזור.

ויהיה לכם קשה להיפטר ממני (mich loswerden).

לְהַסְתִּילֵבֵשׁ: להתבטל, לא לעשות כלום, ללגלג: בואו נסתלבט

על האפיפיור ונגיד לו שאבא שלו יהודי.

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
alltäglich	יוֹמְיוֹמִיּוֹת	יוֹמְיוֹמִיִּים	יוֹמְיוֹמִית	יוֹמְיוֹמִי
anerkannt, bekannt	מוֹכְרוֹת	מוֹכְרִים	מוֹכְרֵת	מוֹכֵר

Überfluß .. מוֹתָר .. die Stunde w. ihm günstig .. שִׁחְקָה לוֹ הַשְּׁעָה

Alltäglichkeit יוֹמְיוֹמִיּוֹת ... Umgebung, Umwelt סְבִיבָה

Freitag abend לַיְלַ-שַׁבָּת אֶקְרָח .. Revolver

Spannung מְתַח Mangel הַסָּר

28. Juli 2018, טעות לעולם חוזרת: